



**MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
web: [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md),  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)

Nr. 08/4314 din 23.05.2023  
Ref. nr. 12-2189 din 20.04.2023

**Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale**

Prin prezenta, aducem la cunoștință că Ministerul Justiției a examinat setul de acte cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant dintre Republica Moldova, Calea Ferată din Moldova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare cadrul privind reziliența și mijloacele de subzistență (CRMS) – Răspunsul de Urgență – Căile Ferate din Moldova (în continuare – Acord) și, în limitele competențelor funcționale, comunică următoarele.

Cu privire la textul Acordului, se va clarifica dacă sintagma „date of this Agreement” utilizată în Acord se referă la data semnării sau data intrării în vigoare a acestuia (a se vedea: preambul lit. (C), art. 2 Secțiunea 2.02 lit. (b) (2)), art. 7 Secțiunea 7.04 lit. (a)). Adicional, se va completa Acordul de contribuție menționat în preambulul Acordului lit. (E) cu data acestuia. Totodată, în vederea neadmiterii unor confuzii, se va clarifica dacă Acordul de contribuție se referă la același „acord de contribuție” menționat în Acordul de împrumut ce urmează a fi încheiat pe marginea aceluiași proiect. La art. 7 Secțiunea 7.02 lit. (c) cuvintele „and corporate action” se vor elimina. Se va ține cont de faptul că un acord ce urmează a fi încheiat prin procedura ratificării, amendamentele acestuia vor urma aceeași procedură pentru intrarea lor în vigoare (a se vedea art. 8 Secțiunea 8.03).

Cu referire la Argumentarea necesității, se va atrage atenția la neconcordanța sumei de grant menționate în Acord (19,590,000 euro) și suma specificată în Argumentarea necesității (20,000,000 euro) fapt ce impune revizuirea informației expuse la Aspectul financiar din Argumentarea necesității. Potrivit art. 4 Secțiunea 4.03 lit. (a) al Acordului, luând în considerare obligația impusă entității de proiect pentru acoperirea taxelor și impozitelor în legătură cu implementarea Acordului, se va asigura că acest fapt să fie în concordanță cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 246/2010 cu privire la modul de aplicare a facilităților fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistență tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte.

Se va atrage atenția asupra neconcordanței depistate la Aspectul procedural al semnării și Secțiunea 8.04 a Acordului, în ceea ce ține de limbile în care urmează a fi încheiat Acordul. Întrucât Acordul reprezintă un tratat bilateral, propunem încheierea adițională a acestuia în limba română. Potrivit pct. 31 al Hotărârii Guvernului nr. 442/2015, argumentarea necesității urmează a fi semnată de conducătorul organului responsabil pentru încheierea tratatului sau de locțiitorul acestuia.

Digitally signed by Serbenco Eduard  
Date: 2023.05.24 08:22:32 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Secretar de stat**

**Eduard SERBENCO**

Ex. Mardari Jaclin  
tel. (022) 201-411  
e-mail: [jaclin.mardari@justice.gov.md](mailto:jaclin.mardari@justice.gov.md)